

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 568
Sitzung vom 23/05/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Rekurs gegen die Wahl des
Verwaltungskomitees der bürgerlichen
Nutzungsrechte [REDACTED]
Ablehnung wegen Unzulässigkeit

Oggetto:

Ricorso avverso l'elezione del comitato
d'amministrazione dei beni di uso civico
[REDACTED] – Rigetto per
inammissibilità

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Schreiben vom 04.04.2017, gerichtet an den Bürgermeister [REDACTED] haben [REDACTED]

[REDACTED] auf Unregelmäßigkeiten bei der Wahl des Verwaltungskomitees der bürgerlichen Nutzungsgüter der [REDACTED] hingewiesen. Insbesondere warfen sie auf, dass [REDACTED] auf die unverbindliche Auflistung der Kandidaten gesetzt worden sei, obwohl die diesbezügliche Frist laut Rundschreiben vom 28.03.2006 bereits ausgelaufen sei und dass bei [REDACTED] eine Unvereinbarkeit bestehe, da beide Verwaltungsräte der Raiffeisenkasse [REDACTED] Genossenschaft sind, die den Schatzamtsdienst für die Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte [REDACTED] besorgt.

Diese Eingabe wurde von [REDACTED] an die Autonome Provinz Bozen mit dem Ersuchen übermittelt, eine Entscheidung herbeizuführen und am 07.04.2017 unter der Nr. 227044 protokolliert.

Am 20.04.2017 hat in Anwesenheit des Bürgermeisters [REDACTED] die konstituierende Sitzung des Verwaltungskomitees der bürgerlichen Nutzungsgüter [REDACTED] stattgefunden, in welcher der Präsident gewählt wurde. Auf diese Sitzung vom 20.04.2017 folgte das Schreiben an die [REDACTED] vom 27.04.2017, in welchem [REDACTED] erneut auf sein Rekursbegehren bestand. Dieses Schreiben vom 27.04.2017 wurde von der Gemeinde Pfalzen an die Autonome Provinz Bozen weitergeleitet und am 02.05.2017 unter der Nr. 267424 protokolliert.

Zu diesem Rekurs wird wie folgt Stellung genommen:

Im Sinne des Art. 9/quater, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16, wird alles was nicht in den Landesbestimmungen und im Gesetz vom 16.06.1927, Nr. 1766 und in der entsprechenden Durchführungsverordnung enthalten ist, sofern vereinbar, aufgrund der geltenden Wahl- und Gemeindeordnung geregelt.

Laut Art. 101 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane werden für Streitfälle über Wählbarkeitsfragen die Staatsgesetze angewendet, im speziellen das GvD. vom 01.09.2011, Nr. 150, welches

Con nota del 04.04.2017, indirizzato al sindaco [REDACTED]

[REDACTED] hanno segnalato delle irregolarità nell'elezione del comitato d'amministrazione dei beni di uso civico [REDACTED]. Adducevano in particolare che [REDACTED] sarebbe stato posto sulla lista indicativa dei candidati nonostante che il relativo termine di cui alla circolare del 28.03.2006 sarebbe già decorso e che nei confronti di [REDACTED] sussisterebbe un'incompatibilità essendo entrambi consiglieri d'amministrazione della Cassa Raiffeisen di [REDACTED] Società Cooperativa, che svolge il servizio di tesoreria per l'amministrazione separata dei beni d'uso civico [REDACTED].

Questa segnalazione è stata trasmessa dal [REDACTED] alla Provincia Autonoma di Bolzano con la richiesta di addivenire ad una decisione e protocollata in data 07.04.2017, sub n. 227044.

In data 20.04.2017 ha avuto luogo in presenza del sindaco [REDACTED] la seduta costitutiva del comitato d'amministrazione dei beni di uso civico della frazione di Falzes, nella quale è stato eletto il presidente. A questa seduta del 20.04.2017 è seguita la nota indirizzata [REDACTED] del 27.04.2017, nella quale [REDACTED] ha nuovamente insistito nell'accoglimento del proprio ricorso. Questa nota del 27.04.2017 è stata inviata [REDACTED] alla Provincia Autonoma di Bolzano e protocollata in data 02.05.2017, sub n. 267424.

In merito a questo ricorso si osserva quanto segue:

Ai sensi dell'art. 9/quater, comma 2, della legge provinciale del 12.06.1980, n. 16, si applica per quanto non disciplinato dalla normativa provinciale e dalla legge del 16.06.1927, n. 1766 e dal relativo regolamento di esecuzione, in quanto compatibile, l'ordinamento elettorale e comunale vigente.

In base all'art. 101 del Testo unico delle leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali per le controversie riguardanti questioni di eleggibilità si applicano le leggi dello Stato, in particolare il D.Lgs. 01.09.2011, n. 150, che

besagt, dass die Zuständigkeit bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit des örtlich zuständigen Landesgerichtes liegt.

Eine Aufsichtsbeschwerde an die Landesregierung ist somit nicht zulässig.

Dies vorausgeschickt, wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form

b e s c h l o s s e n :

- 1) Den Rekurs [REDACTED] vom 04.04.2017, aufgrund der in den Prämissen genannten Begründungen als unzulässig abzuweisen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

prevede la competenza della giurisdizione ordinaria del Tribunale competente per territorio.

Un ricorso gerarchico alla Giunta provinciale, pertanto, non è ammissibile.

Ciò premesso, la Giunta provinciale ad unanimità di voti legalmente espressi

d e l i b e r a :

- 1) Di dichiarare inammissibile il ricorso [REDACTED] del 04.04.2017 per i motivi di cui alle premesse.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 16/05/2017 15:10:57 Il Direttore d'ufficio
HINTNER WERNER

Geschf. Abteilungsdirektor 16/05/2017 15:13:59 Direttore ripartizione regg.
JOOS MARKUS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/05/2017 12:26:53 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/05/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma